

# MARSHO PROUVENTAL

**83 % dóu mounde, volon que li tradicioun prouvençalo ócupèsson uno part impourtanto dins la prougramacioun de "Marsih 2013".**

Pajo 2



# Prouvènço aro

**Tóuti li mes, lou journau de la Prouvènço d'aro**

Desembre 2011

n° 272

2,10 €

## Librejado L'escrit en Prouvènço

**Dimenche 5 de febrié  
l'Atrium - à Seloun**

En Prouvènço, à l'ouro d'aro, soun mai d'un centenau, lis eschrivan que countùnion de publica si libre en lengo nostro. Lou Felibrige li vai recampa lou 5 de febrié à Seloun pér moustra, à bèus iue vesent, la vitalita de l'escrituro en lengo nostro.

10 ouro manco 10 : Duberturo dóu rescontre pér lou Capoulié dóu Felibrige. E tant lèu, seguire la presentacioun en image sus grand escran emé de commentari d'Andriéu Gabriel

L'escrit apara d'un biais tradiciounau :  
Centre de Documentacioun Prouvençalo  
Lou PEN-Clube de lengo d'oc  
Lou CREDD'O

L'escrituro aparado d'un nouvèu biais :  
emé l'escrituro numerico :  
C.I.E.L. d'OC. Presentacioun de la biblioutèo  
co virtuelo.  
emé l'escrituro sounourisado :  
COL'OC. Numerisacioun e reproducioun  
sounoro de l'escrit.

De 10 ouro e miejo à 11 ouro :

**Lou tresor de l'escrituro :**  
Uno lengo vivènto s'endrudis de-longo de nouvèu terme, pér acò lou Counseu de l'Escrit Mistralen se cargo de moudernisa lou Tresor dóu Felibrige e de lou numerisa pér uno consultacioun sus internet.

**L'escrituro empremido :**

Depuis 1595, emé l'empresoun à Marsiho dis « Obros et Rimos Prouvensalos » de Bellaud de la Bellaudière, l'edicioun en lengo nostro fai toujou flòri en Prouvènço. Intervencioun de Silvan Chabaud : après cinq siècle d'edicoun papié, l'edicioun numerisado.

De 11 ouro à 11 ouro e quart :

La fin de l'edicoun papié es procho... mai avén pas acaba d'empremi... L'obro inedito en lengo nostro de Félix Gras "La Terroir Blanco" que vai enfin sourti en libre, sara presentado pér l'escasenço.

**L'escrituro dans la vida publico :**

Debana d'image à boudre... Entre que lou mounde sara couvinda à la vesito óficialo de la librarié dis autour que dedicaçaran si libre. Soun mai d'un centenau couvinda.

Miejour manco un quart : Aperitiu concert Uno ouro manco un quart: Taulejado amistadouso.

3 ouro e quart :

Coucert de Mauresca Fracas Dub (intrado à gratis).

## Pastouralo eternalo



### Filmage au païs

Lou proumié tour de maniavello sus lou quèi de la garo d'Anot.

Pajo 12

### Manifesta à Toulousso

Lou 31 de mars, ié sareni pér apara la lengo d'oc e lis àutri lengo regiounalo.

### Fuvello 2011 Tiatre

Lou Ciéucle prouvençau dóu païs d'Ate, davèro mai la Fuvello.

Pajo 8

## "La Pastouralo Maurel" à z-Ais

Dimenche 15 de janvié à 15 ouro, dins l'escrin dóu tiatre dóu Jo de Paumo, anas descurbi, en dirèit, la pèço la mai jougado en Prouvènço ! Creado en 1844, aquel espetacle vous sara entieramen presenta en lengo nostro. Aquelo lengo d'oc e aquéu prouvençau maritime, tant car à Vitour Gélu e Frederi Mistral, cargon aqui, souto la pluma d'Antoni Maurel, sis abit de lumiero. Es un tèste de toutò bèuta, d'uno remiabile richeso que vous es prepusa. Lougamen travaia, temounje d'uno grande mestriso dóu tiatre come de la lengo.

E pér lou proumié cop, dins un souciet d'acessibleta e de partage, sara souto-tira en francés, emé la memo teinicò qu'aquéu dis opera dóu festenau de z-Ais.

Presentado en quatre ate, aquelo pèço, dins laquel la representacioun de la Nativeta sèr de pretèste à-n-un encadenamen d'episode divertissént, s'acabo pér l'ultime rassemblamen de personage à l'entour de la crècho. Vous plounjara bén en delai de l'espiritu religios e de la crècho toujou bén présent, dins la Prouvènço dóu siècle XIXen. Aquelo di pichot mestidi, di plaço e di vilage, d'aquele proussimeta, d'aquele solidarita inmediato qu'a sachu tant bén aculi "l'autre" en n'en perdèt rèn de sa culturo vo de sa personalita.

Es au cor d'aquele souciet emé si joio, si peno, sis espèr e si labour que la pastouralo vous couvrido viéure quasi quatre ouro de tèms. Apuela pér la presensi d'uno ourquestro d'un desenau de musician, d'uno couralo, lis artisto, atour, cantaire, dansaire, tóuti perfetamen abita pér soun personage, evoluroun dins uno meso en sceno completemen revistado e perfetamen mestrejado. Es l'obro d'uno gran-digno d'artista sestian.

Lou lougacioun di plaço es duberto au tiatre dóu jo de Paumo : pér téléphone au 04.42.99.12.12 dou dimars au dissate de 11 ouro à 18 ouro, o sus plaço dou dimars au dissate de 12 ouro à 18 ouro, Tarif: 20 éuro pér lis adulte e 10 éuro pér lis enfant de mens de 12 an.

La Pastouralo es uno magnifico leïoun d'espèrienci que soun sèns foos es comprès pér totú li publi. Manqués pas aquéu grand espetacle que r'esto, en delai de soun caractère tipic e istouri d'uno grando umanità e que vous duerb li porto de la souciabla prouvençalo. Perloungara remirabilmen li festo calendalo e saupra faire revièure, i pichot come i grand, la poulido feerio di Nouvé prouvençau.